



FREETHEBEEES

2021

# Rapport d'activité



FREETHEBEEES

Route des Pierrettes 34  
CH-1724 Montévrax



**FreeTheBees est la seule organisation suisse qui protège et encourage les colonies d'abeilles sauvages. Nous formons et accompagnons également les apiculteurs sur la voie d'une apiculture responsable, respectueuse de l'espèce et durable.**

## Contenu

<b>1</b>	<b>AVANT-PROPOS</b>	4
<b>2</b>	<b>RAPPORT D'ACTIVITÉ</b>	
	Projet de science citoyenne Swiss BeeMapping	6
	Projet de cavités dans les arbres	7
	Projet de formation de chiens indicateurs pour la détection précoce des maladies du couvain	8
	Promotion d'une apiculture adaptée à l'espèce, durable et moderne	10
	Développement de l'organisation	12
<b>3</b>	<b>RAPPORT FINANCIER</b>	16

**Editeur** FreeTheBees, Route des Pierrettes 34, CH-1724 Montévrax  
**Contenu** FreeTheBees, Thomas Fabian, André Wermelinger  
**Conception** Karin Gleichner, Zürich, k-designstudio.ch  
**Coordonnées bancaires** Banque Alternative de Suisse SA, 4601 Olten, IBAN CH40 0839 0032 3060 1000 3

 [freethebees.ch](https://freethebees.ch)



1

## Préface du président et du directeur général

### Chers membres, donateurs, soutiens bénévoles et amis des abeilles

Grâce à votre soutien, vous nous donnez la force nécessaire pour faire avancer nos objectifs et les transformer en réalité. Nous apportons notre expertise technique et nos compétences en matière de mise en œuvre. Notre vision commune est une Suisse avec des colonies d'abeilles sauvages qui sont protégées et encouragées. Une Suisse avec une apiculture responsable, respectueuse de l'espèce et durable, dans laquelle le consommateur peut consommer du miel en toute bonne conscience. Nous sommes sur la bonne voie et, en 2021, nous avons fait un grand pas de plus vers notre vision !

FreeTheBees a encore connu une forte croissance en 2021. Plus de force financière, plus de connaissances, plus d'expérience et plus de soutien actif ont conduit à plus de résultats visibles et mesurables. Nous sommes fiers de ce que nous avons accompli, avec toute la modestie et l'autocritique qui s'imposent. Nous avons à nouveau beaucoup appris et nous pourrions utiliser cette expérience de manière profitable au cours de la nouvelle année. Notre potentiel est loin d'être épuisé et nous allons continuer à nous développer. Toutes les bases nécessaires sont en place.

En plus de deux projets existants, nous avons pu en lancer deux nouveaux et préparer le terrain pour un troisième projet. Nous ne nous limitons donc plus à l'éducation à la transparence. Avec le projet de monitoring Swiss BeeMapping, nous nous plongeons dans le suivi scientifique des abeilles vivant en liberté !

En 2022, nous nous lancerons dans l'éducation environnementale des jeunes. Nous avons maintenu nos mesures d'éducation à la transparence à un niveau élevé. En plus de nombreux cours et conférences, nous avons publié un grand nombre d'articles et d'annonces dans diverses revues spécialisées et publiques, au niveau international et en plusieurs langues, bien au-delà de la Suisse. Et notre propre magazine spécialisé, le Bulletin FreeTheBees, ainsi que les canaux de médias sociaux encore plus développés et renforcés se développent à notre entière satisfaction.

La collaboration avec les responsables officiels du monde apicole suisse reste un défi. C'est dommage et inutile, d'autant plus que nous fournissons un travail professionnel solide qui est respecté au niveau international dans les revues spécialisées et lors des conférences sur l'apiculture, mais qui continue à être étouffé en Suisse. La formation de la transparence fait mal là où l'ombre domine. La liberté d'expression et l'objectivité sont toujours compromises. FreeTheBees et nos mesures d'éducation à la transparence sont donc toujours nécessaires. Nous sommes la seule organisation en Suisse à donner une voix à l'abeille et à défendre ses besoins et ses droits !

En 2021, les conditions générales très spontanément changeantes et pratiquement imprévisibles autour des mesures Corona ont à nouveau constitué un défi. Mais FreeTheBees est agile et flexible, nous avons suffisamment d'expérience avec les conditions changeantes et nous dirigeons l'organisation là où c'est nécessaire, même dans des eaux agitées.

Enfin et surtout, nous avons pris beaucoup de plaisir et c'était un honneur et une joie de pouvoir agir de manière efficace et efficiente, au mieux de nos connaissances, au service de l'homme et de la nature, avec les moyens qui nous ont été confiés. Un grand merci à tous les donateurs de force, quelle que soit la forme sous laquelle cette force a été transmise !

Avec nos cordiales salutations



**André Wermelinger**  
Directeur général



**André Dunand**  
Président

### 2021 en chiffres

Plus de 500 participants à nos cours, séminaires et conférences apprennent les principes d'une apiculture respectueuse de l'espèce, diversifiée, durable et proche de la nature, ainsi que la protection et la promotion des colonies d'abeilles sauvages.

Nouveau programme de conférences internationales mensuelles en trois langues, qui débutera en mars 2022.

Quatre projets en cours : Formation et sensibilisation des apiculteurs et des amis des abeilles dans le but de transmettre des informations et d'instaurer la transparence ; Projet de science citoyenne Swiss BeeMapping, qui permet de surveiller plus de 100 colonies d'abeilles en liberté ; Projet de création 335 cavités dans les arbres ; Trois équipes de chiens d'observation entraînées, capables de détecter les maladies du couvain que sont la loque américaine et la loque européenne dans les colonies d'abeilles ; Deux nouveaux projets en cours de lancement : Projet d'éducation environnementale des jeunes pour sensibiliser les enfants et les adolescents ; Projet scientifique de recherche sur le microbiome dans les cavités d'arbres occupées par les abeilles ; L'organe de communication interne, le Bulletin FreeTheBees, est envoyé gratuitement à plus de 4000 adresses électroniques, quatre fois par an en allemand et en français.



## 2

# Rapport d'activités selon les objectifs statutaires

### Rapide aperçu de 2021

- Nouvelle croissance importante par rapport à l'année précédente
- Objectifs en grande partie atteints malgré une nouvelle année difficile, en partie dépassés, quelques-uns modifiés stratégiquement et adaptés aux conditions cadres
- Compléter chaque franc de don par des prestations bénévoles considérables
- La stratégie poursuivie jusqu'à présent avec persévérance porte ses fruits, nous faisons bouger le monde de l'apiculture et encourageons

### Les objectifs statutaires en bref

1. Protection, promotion et diffusion des colonies d'abeilles mellifères occidentales sauvages (*Apis mellifera*) en Suisse.
2. Promotion d'une apiculture adaptée à l'espèce, durable et moderne, qui réponde à la fois aux besoins écologiques et économiques de l'homme et de la nature
3. Améliorer les conditions environnementales pour les abeilles mellifères autonomes

### Projet de science citoyenne Swiss BeeMapping

Le nouveau projet Swiss BeeMapping, mis en place en collaboration avec ecolingua, Cordillot, surveille actuellement 108 colonies d'abeilles en liberté au lieu des 30 prévues, un véritable succès ! Chaque colonie d'abeilles a été visitée au moins trois fois en 2021, et les observations ont été enregistrées, contrôlées qualitativement et stockées dans une base de données grâce à un protocole d'enregistrement sur le terrain. Les premiers chiffres indiquent un taux de survie étonnamment élevé pour l'hiver 2019/20, supérieur à 20% (les chiffres concrets seront publiés correctement en temps voulu).

La direction du projet et la direction de l'étude sont confiées à deux biologistes titulaires d'un doctorat. D'importantes données de terrain sont collectées par une équipe bénévole, qui a été formée au préalable et accompagnée pendant l'année. Parallèlement, le protocole manuel de 2021 a été numérisé, ce qui devrait permettre de réduire considérablement la charge de travail et la qualité du travail de suivi en 2022, garantissant ainsi l'évolutivité du suivi.

Tous les objectifs ont été dépassés, mais les dons ont été inférieurs au plan initial. Ce résultat au-delà de nos espérances est dû en particulier à l'important travail bénévole fourni par les personnes clés du projet.

Nous donnons  
une voix à l'abeille  
et représentons  
leurs droits  
et leurs besoins.



## Projet de cavités dans les arbres

Plusieurs investissements réalisés les années précédentes ont permis à FREETHEBEES de mettre en œuvre ce projet unique et innovant de création de 335 cavités dans les arbres. La technique nécessaire pour créer des cavités dans les arbres vivants provient de la cueillette médiévale, que FreeTheBees en Suisse en 2014. Là où il n'y a

stant d'un projet à caractère fortement artisanal. Cependant, étant donné qu'à l'avenir, les cavités des arbres seront surveillées au moyen du projet Swiss BeeMapping décrit ci-dessus et que des projets de recherche scientifique super intéressants peuvent être mis en place sur l'infrastructure, les plus de 100 colonies d'abeilles sauvages connues et les 335 habitats de cavités d'arbres



Maître Zeidler en train de creuser un épicea selon la technique « Zeidlerei ». Photo : Maurice Sinclair.

pas d'arbres vieux et large, la ligne de produits SwissTree, créée et testée les années précédentes, est suspendue comme imitation de cavités d'arbres. Enfin, le projet n'est possible que depuis que FreeTheBees a pu soutenir l'Office fédéral de l'environnement dans la définition du statut de l'abeille mellifère en tant qu'animal sauvage en automne 2020.

Ce grand projet coûteux est entre les mains professionnelles d'un chef de projet accompagné par notre conseil scientifique et une biologiste lors de la planification. Il s'agit certes pour l'in-

ouvellement créés, les considérations scientifiques ont dû être intégrées dès maintenant dans les travaux de planification. La planification est en grande partie terminée, les zones optimales ont été définies et en partie déjà aménagées, et le projet a encore pu créer une trentaine de cavités d'arbres en 2021. Les 70 cavités d'arbres prévues n'ont certes pas été atteintes, mais le volume des dons a également été moindre. La suite du projet devrait se dérouler de manière analogue à la planification initiale du projet ; nous sommes très satisfaits du résultat obtenu.

## Projet de formation de chiens indicateurs pour la détection précoce des maladies du couvain

Le projet de détection précoce de la loque américaine et de la loque européenne dans les colonies d'abeilles enregistre de bons et importants progrès. Il sert notamment à FreeTheBees pour la détection des maladies du couvain dans des habitats naturels inaccessibles pour les abeilles, comme les cavités dans les arbres. En cas de doute, selon l'interprétation actuelle de la loi, Free-TheBees est tenu de fournir le certificat sanitaire de la colonie d'abeilles en liberté afin de la préserver de la destruction active. Actuellement, cela ne peut être garanti que par des chiens, et dans un avenir plus lointain, éventuellement par des « nez » électroniques.

C'est justement la remise de matériel biologiquement contaminé par les laboratoires de référence, nécessaire à la formation des chiens, qui nous a été refusée pour des raisons juridiques. Et ce, malgré les contacts professionnels personnels d'un vétérinaire cantonal adjoint à la retraite impliqué, qui soutient le projet sur le plan technique.

Mais les obstacles sont aussi toujours des opportunités. Grâce à un nouveau concept basé sur des supports olfactifs, la formation des chiens sur l'odeur cible a pu être lancée et achevée. Les chiens reconnaissent actuellement avec précision les échantillons contaminés et peuvent être présentés aux autorités compétentes.

La prochaine étape consistera à faire appel à un professionnel afin de fournir des preuves scientifiquement correctes de la spécificité et de la sensibilité de la méthode d'analyse. Une première présentation des chiens à la conférence des vétérinaires cantonaux a malheureusement dû être reportée à court terme à 2022 en raison des mesures Covid.



Prélèvement d'échantillons à l'entrée de la ruche. Image : FreeTheBees

Le projet était partiellement financé et les charges se sont accumulées. Les objectifs ont néanmoins pu être largement atteints. Dans un projet aussi nouveau et innovant, il faut s'attendre à des inconnues et à des imprévus. Nous sommes fiers de nos progrès et de nos réalisations et nous allons poursuivre le projet et le mener à bien.



Formation de chien indicateur pour la détection précoce de la loque européenne et de la loque américaine dans les colonies d'abeilles. Image : FreeTheBees



## Promotion d'une apiculture adaptée à l'espèce, durable et moderne

### Cours d'apiculture

Une apiculture qui répond à la fois aux besoins écologiques et économiques de l'homme et de la nature – la mise en œuvre de cet objectif stratégique ancré dans les statuts se fait notamment par le biais du projet correspondant de sensibilisation des apiculteurs.

Nous avons maintenu les cours standard – les cours d'introduction et de perfectionnement – dont le nombre a fortement augmenté en 2020, au même niveau élevé que l'année précédente. Il en va de même pour les conférences publiques.

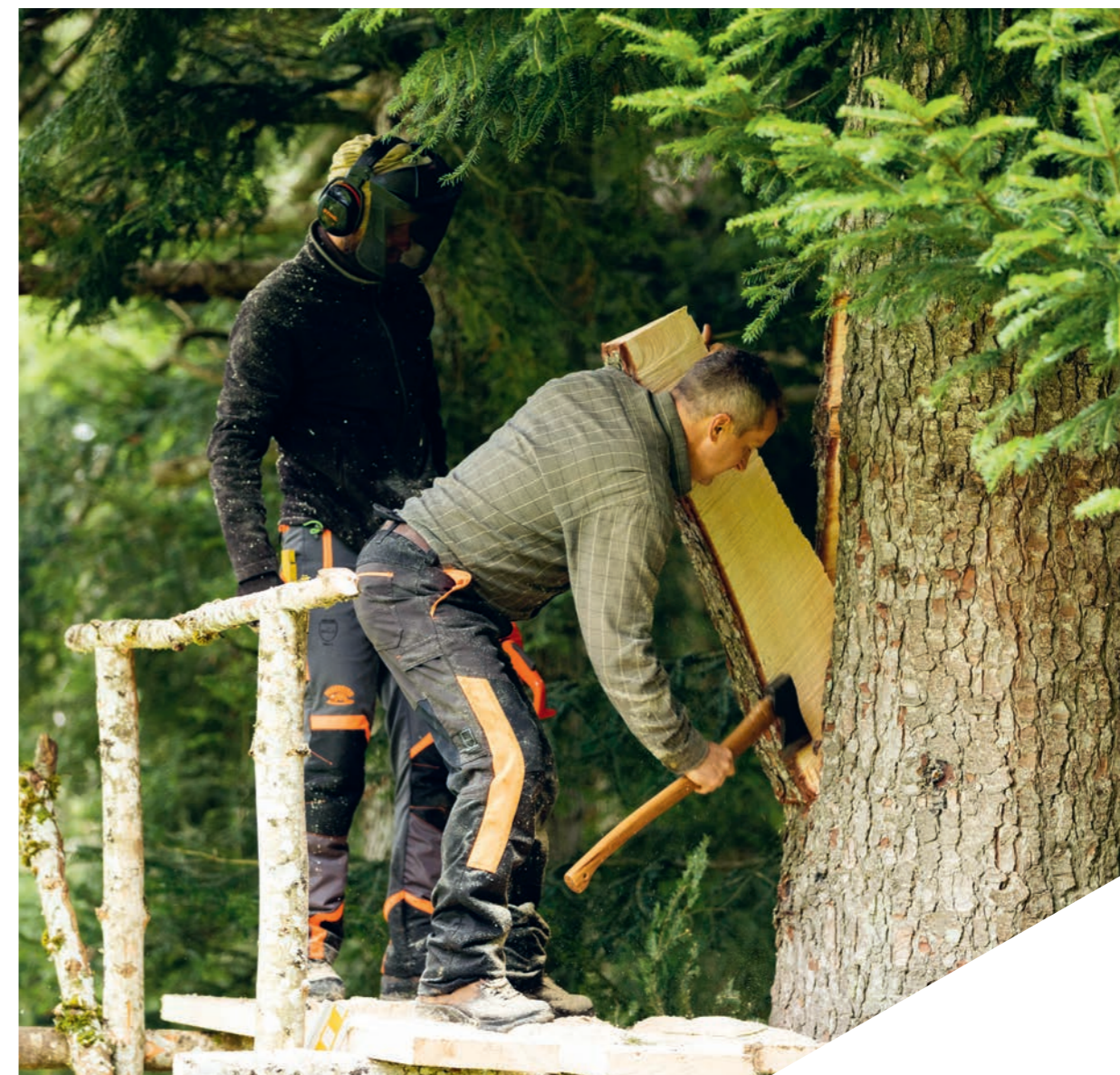


Notre directeur général lors d'une conférence publique sur la Zeidlerei (apiculture forestière ancestrale).  
Image : FreeTheBees



### Cours d'apiculture forestière ancestrale

Nous avons notamment investi cette nouvelle énergie dans la croissance des cours pour les jeunes, qui nous ont permis de former 28 maîtres Zeidler supplémentaires lors de deux cours de plusieurs jours. Pour la première fois dans le monde, nous avons pu proposer un cours de cédant en français à nos Zeidler de Suisse romande et de France.



La technique de la Zeidlerei du Moyen-Âge pour créer des cavités d'arbres importantes sur le plan écologique et de la biodiversité.  
Photos : Maurice Sinclair.





Bilder: FREETHEBEES



#### **Cours de beelining**

Pour la première fois également, nous avons pu organiser un cours de beelining de plusieurs jours avec le soutien externe du jeune chercheur en apiculture Benjamin Rutschmann.

#### **Nouvelles vidéos et images**

Nous sommes également reconnaissants et fiers de la diversité du nouveau matériel vidéo et des images qui nous permettront l'année prochaine de sensibiliser les apiculteurs, les spécialistes et les protecteurs de la nature avec une nouvelle qualité. La création d'images et de vidéos de haute qualité est une tâche complexe et coûteuse. Après avoir beaucoup mis l'accent sur la prestation de services au cours des années précédentes, nous nous sommes permis, pour la première fois en 2021, de mettre davantage l'accent sur la documentation, la diffusion et la « commercialisation » de nos services principaux.

#### **Conférence sur les abeilles**

Des événements importants ont été annulés en raison de changements de dernière minute dans les mesures Corona. Par exemple, une conférence en Allemagne sur l'apiculture, où un exposé que le directeur de FreeTheBees, André Wermelinger, aurait dû présenter aux côtés d'éminents professeurs d'apiculture comme le Prof. D. Seeley d'Amérique a été annulée.

Au lieu d'organiser une conférence internationale d'une journée sur les abeilles, nous avons décidé de mettre en place une série de conférences avec des intervenants de haut niveau. Les deux tiers des intervenants nécessaires se sont déjà engagés et la série de conférences débutera en mars 2022.

#### **Objectifs et budget**

Les fonds reçus pour le projet de sensibilisation des apiculteurs ont été moins importants que prévu et les objectifs initialement prévus en 2018 dans le projet triennal ont été partiellement adaptés aux conditions actuelles. Dans l'ensemble, le budget et la réalisation des objectifs s'accordent très bien dans ce projet également.





## Développement de l'organisation

### Présidence

AL'ancienne présidente Yvonne Isaac-Kesseli a été remplacée en 2021 par le responsable de la section FreeTheBees Suisse Romande, André Dunand. André Dunand apporte le temps nécessaire en tant que retraité actif et investit énormément d'énergie bénévole dans la direction de l'organisation, ainsi que dans de nombreux thèmes de fond. Nous remercions Yvonne Isaac-Kesseli pour ses précieux services pendant sa présidence, elle a marqué l'organisation de manière positive et a initié des optimisations importantes.

### Comité

Le nouveau comité directeur est un peu plus petit qu'auparavant, mais il est très énergique et plein d'initiative. En 2021, la responsabilité de la planification et de la mise en œuvre de la stratégie d'organisation a été transférée au conseil d'administration (auparavant entre les mains du président fondateur André Wermelinger), qui vérifie chaque année la stratégie avec le directeur général et l'adapte si nécessaire.

### Bureau

Le nouveau bureau, créé en 2020, s'est avéré utile et a notamment permis d'alléger les goulots d'étranglement antérieurs liés aux ressources. La gestion de l'organisation a pu être professionnalisée. Mais la direction n'est mandatée qu'à hauteur de 20 % de poste (ce qui comprend également la direction technique et la direction de projet) et elle investit en outre 40 % de poste à titre bénévole.

### Mandats

L'attribution de nouveaux mandats de direction de projets et d'études se développe très bien, tout comme la poursuite du mandat de communication. Les mandats ont été adaptés en 2021 en tant que mandats à long terme et les tarifs horaires ont été optimisés. FreeTheBees paie de bonnes rémunérations conformément aux valeurs qu'elle s'impose, mais exige aussi un travail professionnel.

Pour la croissance future et en particulier pour la mise à l'échelle libre et rapide, le conseil d'administration et la direction élaborent actuellement un concept de développement organisationnel supplémentaire qui devrait être mis en œuvre au printemps 2022.

### Comité



#### ANDRÉ DUNAND

Président  
Organisateur d'événements  
Retraité actif



#### THOMAS FABIAN

Responsable financier  
Diplômé en commerce,  
économiste de l'environnement,  
chef de projet informatique



#### HANS STUDERUS

Vice-président Conseiller technique,  
enseignant spécialisé

### Bureau



#### ANDRÉ WERMELINGER

Directeur général et directeur technique  
El. Ing. FH, eMBA





# 3

## Rapport financier 2021

En 2021, FreeTheBees a de nouveau réalisé une année de croissance impressionnante en termes de résultats et de bilan. Les projets qui ont été lancés avec succès les années précédentes ont pu être développés et poursuivis de manière professionnelle en 2021.

Malgré les ordonnances Covid et la situation difficile qui en résulte pour la programmation des réunions du conseil de fondation, FreeTheBees a enregistré une croissance exceptionnellement forte de ses recettes de collecte de fonds avec plus de 360 338 CHF (année précédente : 138 000 CHF). Le volume des dons non liés à des projets s'est élevé à 86 178 CHF (91 097 CHF l'année précédente).

Le fort intérêt pour les cours de FreeTheBees a permis de stabiliser les recettes des cours à un niveau élevé, malgré l'annulation d'événements comme la conférence internationale sur les abeilles : 20 754 CHF (année précédente : 27 722 CHF).

Avec des dépenses de CHF 580 340 (année précédente : CHF 272 702), les comptes annuels de l'association affichent une hausse de bien plus de 100 %. En revanche, les recettes de CHF 484 556 (année précédente CHF 275 520) ont fortement augmenté de plus de 75 % - l'objectif de recettes budgétisé, en particulier les dons de fondations, n'a cependant pas pu être atteint cette année. Au moment de la clôture de l'année, plus de 100 demandes de fondations sont encore sans réponse. Les raisons peuvent probablement être attribuées à la situation exceptionnelle du Covid et aux réunions du conseil de fondation reportées. Le baromètre des dons confirme également ce constat : ce sont surtout les organisations à but non lucratif avec des projets sociaux en Suisse qui ont pu profiter de recettes supplémentaires. Par rapport au plan quinquennal, nous sommes sur la bonne voie et le creux peut être corrigé à moyen terme.

L'association a utilisé les fonds générés les années précédentes pour préparer les prochaines périodes de croissance. L'année 2021 a également été placée sous le signe de la transformation. Cela devrait permettre à l'organisation de disposer d'une capacité de mise en œuvre encore plus importante au cours des années suivantes. Les principaux postes de dépenses sont la philanthropie (CHF 40 539), l'identité d'entreprise (CHF 17 774), la production et les droits médiatiques (CHF 15 722), l'exploitation du site web (CHF 12 661), les médias sociaux (CHF 11 352) et les traductions (CHF 9941). Malgré ces coûts élevés uniques, plus de 75 % ont été consacrés à notre travail direct sur le projet.

La part des coûts de transformation (groupe de comptes « Marketing ») réalisée en 2021 dans les dépenses totales devrait à nouveau diminuer en 2022. Les revenus supplémentaires attendus de la fondation en 2021 sont attendus pour début 2022, la collecte de fonds de la fondation devrait en outre être mise en place de manière encore plus efficace en 2022 pour atteindre les objectifs. Toutes les conditions nécessaires à la poursuite d'une forte croissance sont réunies.

Les comptes présentent donc un déficit annuel de 95 784 CHF (contre un excédent annuel de 2817 CHF en 2010) en raison du déficit budgétaire des dons des fondations et de l'importante initiative de transformation. Le solde de clôture de la banque au 31 décembre 2021 s'élève à CHF 54 901 (année précédente CHF 85 308) et présente donc suffisamment de liquidités pour les quatre premiers mois de 2022.

## Devenez membre de soutien et participez au bien-être des abeilles



**Cotisation annuelle**    50.—    250.—    500.—    1000.—

	50.—	250.—	500.—	1000.—
<b>Bulletin (4 x par an)</b>	🐝	🐝	🐝	🐝
<b>Droit de vote</b>	🐝	🐝	🐝	🐝
<b>Conseils spécialisés, par exemple avec les inspecteurs apicoles</b>	🐝	🐝	🐝	🐝
<b>Community</b>	🐝	🐝	🐝	🐝
<b>Participation à la réunion annuelle des membres</b>	🐝	🐝	🐝	🐝
<b>Réduction sur les cours</b>		25%	50%	100%
<b>1 kg miel Delinat</b>		🐝	🐝	🐝
<b>Surprise annuelle</b>				🐝

### Coordonnées bancaires

Banque Alternative Suisse SA  
Compte : 46-110-7  
IBAN : CH40 0839 0032 3060 1000 3

### Dons via le site



### TWINT



TWINT Paylink



## Compte de résultat 2021

Charges		Produit	
Marketing	142 518	Produit	12 274
Formation et sensibilisation à l'apiculture	155 642	Dons	86 177
Swiss BeeMapping	124 174	Legs et héritages	5 000
Chiens indicateurs	53 611	Formation et sensibilisation à l'apiculture	133 004
Cavités	99 266	Swiss BeeMapping	113 000
Frais	763	Chiens indicateurs	45 088
Autres dépenses	4 366	Cavités	90 000
<b>TOTAL</b>	<b>580 340</b>	Autres produits	13
		<b>TOTAL</b>	<b>484 556</b>
		Perte	95 784

## Bilan 2021

Actif	2021	2020	Passif	2021	2020
<b>Actifs immobilisés</b>			<b>Capital étranger</b>		
Matériel	0	0	Dettes	42 446	1 667
	<b>0</b>	<b>0</b>		<b>42 446</b>	<b>1 667</b>
<b>Actif circulant</b>			<b>Fonds propres</b>		
Créances	4 000	7 900	Fonds propres	86 389	83 521
Banque	54 901	85 309	Provision	0	0
Caisse	0	0		<b>86 339</b>	<b>83 521</b>
Poste	0	0	<b>RAP</b>		
Paiements en ligne	0	0	Cours, cotisations	2 400	403
	<b>58 901</b>	<b>93 209</b>	Projets	23 500	6 000
<b>RAP</b>				<b>25 900</b>	<b>6 403</b>
Actifs RAP	0	1 200	<b>Perte</b>		
	<b>0</b>	<b>1 200</b>		<b>-95 784</b>	<b>2 818</b>
<b>TOTAL</b>	<b>58 901</b>	<b>94 409</b>	<b>TOTAL</b>	<b>58 901</b>	<b>94 409</b>